

利華高雲 貿易行

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

本號常備大量
名師咸蛋
糖心皮蛋
南洋花生
廉特價發批

花旗糯米 廣州蛋麵
大塊竹葉 長枝河粉
天津紅豆 珠江蠔油
明蝦片干 去頭冰蝦
梅蘭香茶 鮮肥蜆魚
各江海味藥材雜貨俱全

兼營國內各地滙兌

The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832.

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行四百八十餘間

歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票
保險箱等租賃 代理保管公債
安全貯蓄戶口 均有人壽保障
生意私人貸款 歡迎華友光顧

那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾歌林比亞街支行啓

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 1-2478
242 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

凍鮮 水魚 塘虱 荳沙蓉 玫瑰荳沙蓉 蓮子蓉 登市

雲國信有限公司

Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4. B.C. Phone MU. 1-6023
寄貨部及藥材部 電話 MU-3-3422

新到
搪瓷面盆 中山笠帽 金錢牌燬壺 藤器竹器 雜貨藥材

雲埠達權社通告

為通告事。茲關徵收本社年費案。於昨十一日是屆職員首次會議議決。由元月一日起至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起即要照足數繳納。本社並舉定趙偉常、陳宜談、二君為催收員。凡我男女社員。可將年費交與趙、陳、二君。或書記簡建平君接收便妥。此佈

雲埠達權社社長周玉生 書記簡建平
中華民國四十一年元月十二日

金利源貨物大減價兩日

雲訊。本埠金利源。為適應僑胞端午節需求起見。特別辦到大批應節貨品及什貨。海味。藥材等。一律大減價兩天。(由本月十三日起至十四日止)。各界僑胞。幸祈留意。

馬善允馨其君 歡宴雷城僑領

雲訊。本埠百老匯旅館主人馬善允馨其兩君。以雷振打僑領余緒昌夫婦。

文瀾學校定期舉行清遊大會

雲訊。文瀾學校。昨開校董會會議。議定定期六月廿二日(星期日)下午二時。在雷比街夾哥林比亞街女皇伊利沙白公園。舉行本年度暑假清遊大會。藉以欣賞大自然之景物。舒展學子身心並聯絡學生家長感情。交換管教意見。該校以前各年清遊大會。均在市丹利公園舉行。今年特改在伊利沙白公園。轉換環境。俾一新眼界。該處位在雲市中心一小丘。地勢高敞。茂林修竹。花香鳥語。登丘一望。俯瞰全市。風景佳麗。備有各項競賽。游藝。抽獎等活動。備有專車。於是日下午一時。在片打街夾哥林比亞街角。乘載各來賓。學生家長。校董。員生等前往。至五時半回校。該校經已分別來函請領事長。黃江夏總領事。學生家長。屆時蒞會。並歡迎各界僑胞參加。想屆時必有一番熱鬧。

又該校歷屆清遊費。端賴各界人士之捐助。查該會會議時。各校董即席樂助清遊費。至為熱烈。計有楚俠。潮衍每三十元。慎余。蔭餘。昭立。世德。祝齡。國連。會賢。每二十元。煥屏。文樹。蘭香。樹鄭。每十元。煥屏。文甫。每五元。至其他各校董及各界捐助者。亦至為踴躍。容探續報。

雲埠停車場案 業主不感興趣

雲訊。據太陽西報社論謂。下埠停車場場例失敗。並不是該例之不好。乃是業主對該例不感興趣。因業主有百分之六十。放棄投票權。不表示意見云。

聖企里吃唐餐

雲訊。前任自由黨黨部部長聖企里。日昨抵雲埠參觀觀光。並往「蓮花酒家」食唐餐。他雖喜歡吃三文魚。但對吃蝦。則甚感興趣云。

鄭小姐勝任空中小姐

雲訊。鄭源先生夫婦之女鄭利賢小姐。近日參加加拿大太平洋空中小姐訓練。成績合格。已任該公司之空中小姐云。(人名譯音)

緬甸大藥房

MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話: MU 4-8634

專配西藥 化粧香品 攝影器材 沖晒啡林 文房用具 書報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

經理黃永衡啓

MAY ENG

Richards, Akroyd & Gall (1954) Ltd.
2626 Granville St. Vancouver, 9.

利財實業公司經理人伍黃秀英
電話: 辦事處 CH 3125 住宅 CE 5743

△房房上下兩層, 屋主住樓下, 樓上出租, 租銀四千元, 先交四千元。
△居住近華區而在市府計劃之外
△六房兩住宅, 位於五十四號三街東, 三合土庫, 客廳, 大廚房, 三合土庫, 井傢俬, 取價一萬零五百元, 定銀四千元

昇日

FINANCE CO. LTD. INVESTMENTS LTD. REALTY LTD.
116 MAIN STREET, VANCOUVER 4, B.C., CANADA

總經理 周育生

實業部 燕梳部

常有生意樓宇 房屋出賣及代理各種業務

借款部 投資部

樓房屋宇 新舊汽車 充滿銀期 或尚未充滿者 均可抵押借款

投資部 貴客欲投資者 勿失好機會 有穩當抵押品保證 利息八厘至一分二厘欲知詳情請到本部 查閱當樂為解

答 本部為北美華人首創之股票 貿易買賣股票 票歡迎光顧或詢問

簡氏傢私電器有限公司

華區九號打街西(民治樓下)
是週傢私電器大平賣(勿失機會)

電話 MU3-8936

電爐 三十寸特價二百五十元 二十二寸特價一百三十五元
出電及油兩用爐 三十寸特價一百五十九元 三十寸特價一百九十九元
廠架及電兩用爐 三十寸特價四百四十九元

地布 (CONGO LINA) 原價每碼一元二毛九 特價每碼八毛五
霜櫃 PHIL CO. 十八立方尺 特價二百三十九元
E.G.A. 十八立方尺 特價二百七十九元

簡氏事務所(九號打街西) 電話 MU3-1724

★專售人壽, 火燭, 盜竊, 樓業, 汽車等保險。
★代理僑胞伸請僑眷來加手續, 養老金, 及出國護照。
★經理各商號接洽貨物搬運傢俬。
★繕撰及翻譯中西書信文件契約。

MAY KAN CHINA AGENCIES

256 EAST PENDER

現銀二萬五千元, 便買一間三年新之八組栢文, 設計精緻, 材料堅固, 時常賃滿, 從來未有空租, 投資者的最好機會。

中國經理公司簡林逸娟謹啓
寓: HA. 6907 寫字樓: MU3-7451 MU3-7452

W. S. KAN KER & KER LTD

811 W. Pender

四十五個房, 在葛士定大街, 每房有冷熱水喉, 五年約約, 每月入息平均一千二百元, 現款一萬元, 總價一萬六千元。

急於離埠 簡而明啓
住所: HA. 6900Y
寫字樓: MU1-8241

黃洲 Chow Wong's Studio 攝影家

朋友: 春來了! 何不趁這明媚的春天留下倩影。你想獲得滿意的藝術照片請到——
國泰藝術攝影院, 青年藝術家黃洲君會替你攝一幀令你滿意的照片。

黃洲君用高度的藝術手法及新穎的攝影器材專影
藝術人像 結婚禮照
家庭社團特約外影快捷妥當

2591 E. HASTINGS ST. VANCOUVER 6 B. C. HA. 3185